



## MODOS DE HACER Y CONCEBIR LOS ARCHIVOS: UNA PROBLEMÁTICA HISTÓRICA VISTA DESDE LA ANTROPOLOGÍA

Ana Belén Medina<sup>1</sup>

**Resumo:** A partir de la problematización de la propia práctica etnográfica, recuperamos la centralidad del territorio de los archivos, considerados parte intrínseca de nuestro campo etnográfico. Dado que hay acontecimientos y actividades que no se pueden observar directamente debido al paso del tiempo, los archivos en este estudio indiciario (Ginzburg, 2003), se constituyen en nativo, puesto que son considerados portadores de categorías nativas (Medina y Páez, 2024; Muzzopappa y Villalta, 2022). Por ello, en primer lugar se focaliza en la identificación de un conjunto de archivos que comparten la característica de contener documentación específica y especializada a la cual se accedió a través del Centro de Estudios Históricos y Culturales (SIN-FHyCS-UNaM). Luego, el eje de la reflexión está puesto en “*los archivos no como lugares de recuperación de conocimiento sino de producción del mismo*” (Stoler, 2010, p. 469), esto habilita a pensar(se) y repensar(se) desde una constante y permanente vigilancia epistemológica (Guber, 2001), debido a nuestro “lugar privilegiado” (Brugaletta, 2018) de acceso al campo, en nuestra caso de estudio, esto es a las revistas culturales. Finalmente, intentamos sintetizar una problemática histórica, pero desde una investigación antropológica, vista desde abajo y como una tentativa a superar los convencionalismos propios de las disciplinas Histórica y Antropológica, tomaremos la lente guinzburgdiana y guberiana, desde un anclaje transdisciplinar, para acotar la mirada a las trayectorias de las intelectuales fronterizas, desde un análisis situado de “Cosas y hechos de Misiones” (1949-1950).

**Palavras-chave:** Antropología; Historia; Archivos; Revistas Culturales.

## INTRODUCCIÓN

Hay acontecimientos y actividades que no se pueden observar directamente, debido al propio paso del tiempo, sin embargo, para ciertas investigaciones, es posible realizar un abordaje etnográfico de archivos. En nuestro caso, construir un campo etnográfico desde y con las revistas culturales de época, focalizando, en las trayectorias de las intelectuales fronterizas, desde un análisis situado de la revista cultural “*Cosas y hechos de Misiones*”<sup>2</sup> (1949-1950). Esto requiere trabajar con la documentación, la cual será observada desde las razones y la significación que portan, las formas en que se expresan en ellas los escritos, las imágenes y las fotografías, además de la voluntad de crear verosimilitud y la productividad que tuvieron en determinado escenario social e institucional específico.

---

<sup>1</sup>Integrante de los equipos de Investigación del Programa de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Regiones de Frontera y del Centro de Estudios Históricos y Culturales (FHyCS-UNaM). Miembro del Consejo de Investigación de la Secretaría de Investigación de la FHyCS-UNaM y del Honorable Consejo Superior de la UNaM. Becaria de la Secretaría de Extensión (FHyCS-UNaM). E-mail: [belen.medina@unam.edu.ar](mailto:belen.medina@unam.edu.ar)

<sup>2</sup> Revista de interés general para todo el territorio: Cosas y Hechos de Misiones. Dirección y administración en editora “Rumbos”, Posadas-Misiones, Serie 1949-1950.



En relación al trabajo con las revistas de época, el propósito de nuestra indagación antropológica, consiste en: a) identificar el referente empírico de la investigación, en nuestro caso las revistas y, a partir de esta documentación, la recuperación de las trayectorias de las intelectuales, y, al mismo tiempo considerar que es posible aplicar allí tales procedimientos analíticos, así como considerar las diferencias, en términos de la consolidación de un dispositivo de escrituración propio, b) establecer una interlocución con esas “voces” –de mujeres escritoras en las revistas culturales- es posible a condición de que sean tomadas como objeto de análisis y se consideren sus condiciones de producción -Región de Frontera en las primeras décadas del Siglo XX-, reconstruyendo cómo los archivos han sido constituidos, alimentados, mantenidos y, eventualmente, reformulados, por personas, grupos sociales e instituciones –el Centro de Estudios Históricos y su vinculación interinstitucional con el Honorable Concejo Deliberante de la ciudad de Posadas-, c) entender que los archivos y los distintos documentos son formas específicas de ordenamiento que permiten dar cuenta y entender diferentes maneras de establecer jerarquías, así como identificar valores y formas de clasificación –la relación entre el métier histórico y antropológico-. (Cfr. Muzzopappa y Villalta, 2022: 214).

En definitiva, la etnografía a través de documentos, no es simplemente una variante, sino más bien una adaptación que enriquece y amplía las herramientas tradicionales de nuestra disciplina antropológica y, las pone en relación entre, a través y más allá de otras disciplinas, como la Historia y la Archivística. Por ende, como sugiere Muzzopappa y Villalta (2022) “*hacer etnografía con y/o desde los documentos no es otra cosa que hacer etnografía*” (p. 224).

## **PENSAR(SE) Y REPENSAR(SE) ENTRE MÉTIER(ES) ANTROPOLÓGICOS E HISTÓRICOS**

Ante la imposibilidad de cambiar el curso de la historia, desde la Región de Frontera y, sus respectivos centros de producción de conocimiento, que permiten múltiples relaciones humanas fronterizas, se solidifican redes académicas que habitan en esta territorialidad caleidoscópica (Oviedo, 2023, p.252) co-construyendo sentido desde la producción científica, la formación de recursos humanos y la gestión pública universitaria. A partir de uno de esos espacios, fue que accedimos a la documentación



que aquí se analiza, el Centro de Estudios Históricos y Culturales<sup>3</sup> de la Secretaría de Investigación de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Misiones. En esa línea, Muzzopappa y Villalta (2022) destacan que la proliferación de propuestas teórico-metodológicas que han problematizado el archivo ha sido notoria en los últimos años y ha tenido diversos efectos en distintas disciplinas (p.203-204), inclusive, hay autoras que hablan del “*momento de los archivos*” (Caimari, 2020, p. 223) o de “*los archivos no como lugares de recuperación del conocimiento, sino de producción del mismo*” (Stoler, 2010, p. 469).

Por ello, siguiendo con Guber y Ferraro (2020) “*las decisiones que fuimos haciendo -más que ‘tomando’-*” (p.15) inscriben a nuestra investigación indiciaria dentro de la metodología cualitativa, y a su vez, formando parte de un proyecto de revisión crítica desde la etnografía documental a partir de revistas culturales de que circularizaban por la Región de Frontera. Habida cuenta de la utilización de ciertos procedimientos, se circunscribe a las trayectorias de las intelectuales, desde un análisis situado de y con los proyectos autorales-escriturales de las intelectuales, además de las imágenes y fotografías que se encuentran en “Cosas y hechos de Misiones”, en los números que disponemos del año 1949 (Nº 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8) y respectivamente del año 1950 (Nº 9, 10,11, 12, 13, 14 y 15).

Una revista cultural que inscribimos y referenciamos como nuestro objeto/sujeto de estudio, focalizando en la participación de mujeres intelectuales, en una esfera específica, considerada un territorio por ontonomasia masculinizado, el de las letras y la intelectualidad de las primeras décadas del Siglo XX. De esta manera, se busca otorgar especificidad al agenciamiento de las escritoras dentro de ese mundo letrado, desde una revisión indiciaria de sus proyectos autorales/escriturales que evidencian las múltiples relaciones que establecieron las mujeres, a escala local-regional-fronteriza, en momentos históricos puntuales, dando cuenta de la formación de un dispositivo de escrituración propio.

Las revistas se constituyen en un nexos social habilitante de relaciones particularizadas, expresadas en determinado período de circulación y edición acotado.

---

<sup>3</sup> El Centro de Estudios Históricos y Culturales (CEHC) será mencionado en su forma completa o abreviada a lo largo del presente trabajo.



Para trazar un recorrido sobre las trayectorias de las escritoras, el recorte temporal decidido metodológicamente se circunscribe a 1949-1950, puntualizando en acciones concretas, como la consolidación del “ser mujer” como objeto de escritura, lectura y formación. Para una audiencia segmentada de lectoras que pertenecían a cierta clase social, y con las cuales, nuestras escritoras, compartían mundos y una territorialidad fronteriza, donde el hábito de la lectura era propio de las élites que tenían el capital económico y cultural, para comprar revistas y disponer de una socialmente autorizada curiosidad para leerlas.

El abordaje de los proyectos autorales-escriturales de las intelectuales que integraban el plantel editorial, se enriquece con la perspectiva de género (Medina, 2020 y 2021), ya que desde este anclaje, podremos complejizar el acceso al mundo letrado de las mujeres que se encontraban transitando un paulatino agenciamiento a los espacios públicos específicamente el de las letras y la intelectualidad, además del vínculo y las redes formalizadas o no, con otras mujeres, como las ya mencionadas, lectoras.

Realizar un doble acercamiento, indiciario y etnográfico sobre los diversos sujetos que integraron los medios gráficos, implica considerar que las revistas tuvieron circulación durante las primeras décadas del Siglo XX, en un territorio marginal -en el plano político, institucional y económico- de una Argentina en construcción, que albergaba, estructuras descentralizadas y autónomas como las provincias, y espacios centralizados y dependientes como los Territorio Nacionales, como el de Misiones, contexto donde circularon las revistas en estudio.

Dicho territorio, por la propia espacialidad donde se ubica, tiene la particularidad de ser parte de la Triple Frontera de Argentina, Paraguay y Brasil; es decir, se encuentra formando parte de la Región de Frontera: territorios que se presentan dinámicos y revestidos por contradicciones propias de las sociedades fronterizas que comparten una herencia cultural históricamente construida. Es decir, “*sus habitantes se mantuvieron vinculados a través de redes de parentesco, de amistad y de paisanaje que atravesaron, cruzaron y definieron variadas formas y configuraciones espacialess*” (Oviedo, 2023, 251).

Estas reflexiones nos conducen al ejercicio en torno a la indagación y el acceso documental en Misiones, una problemática que se puede caracterizar como devenida por



tres factores que someramente nos limitaremos a esbozar: en principio, las complicaciones burocráticas y los cruces institucionales que ello implica; en segundo lugar, debido a que las fuentes se caracterizan, en los repositorios documentales, por la atomización, lo que lleva a la dispersión y fragmentación de la documentación, sumado a una desorganización institucional generalizada; en tercer lugar, la cumplimentación de ciertos permisos burocráticos, solicitudes de avales, combinación de horarios y la construcción de un dispositivo de comunicación específico y un trabajo de consenso, mediatizado de forma intersubjetiva por el propio personal del archivo, más que por normativas y criterios generales que, entre otras cuestiones, se traducen en un complejo engranaje diseñado para dificultar el trabajo del investigador/a, y fundamentalmente, por todo lo expuesto, los repositorios locales-regionales-fronterizos, se transformen en lugares con alto grado de dificultad en lo que refiera al acceso, cuando no limitantes.

No obstante, operando en la resistencia y desde una organización basada en la experiencia que el propio oficio de investigar, nos ha proporcionado en el devenir del tiempo, nos permitimos recuperar una pregunta que Terry Eagleton se hacía en 1999 “¿Cuál es la función social de la crítica más allá de la esfera de lo académico, en la esfera pública?”, quizá no podamos ofrecer más que algunas reflexiones desde la propia experiencia haciendo investigación a partir y desde la(s) pertenencia(s) a ciertos espacios de formación, como los Centros de Investigación, que de alguna manera, logran neutralizar los obstáculos metodológicos vinculados a la accesibilidad en los archivos y sus documentos, es decir, desde un “lugar privilegiado” (Brugaletta, 2018, p. 2), ciertos investigadores/as, como en nuestro caso, acceden a su *campo etnográfico documental*.

Es una cuestión significativa de señalar, puesto que los silencios se han convertido con el tiempo en el telón de fondo, en las descripciones en torno al cómo, con quiénes, qué y con qué criterios se trabajó, en lo que solemos denominar como la trastienda de las investigaciones. En ese sentido, hay cierto oscurantismo respecto de la accesibilidad a los tejidos y las redes documentales, administradas y gestionadas, por personas que forman parte de instituciones públicas y/o privadas, que obstaculizan muchas veces, la reconstrucción de recorridos que deberían ser plurales, como el caso del campo intelectual fronterizo; habida cuenta de los límites y las tomas de decisión interinstitucionales que impactan de forma negativa, como ya lo hemos mencionado. Esta



situación, en el devenir de los años, se fue agravando como problemática en la Región de Frontera, territorio en donde nació, se desarrolló, circuló y se estableció nuestro objeto/sujeto de estudio y donde nos territorializamos como investigadores/as en formación.

En este sentido, nuestra mirada busca ampliar, vincular y dar sentido a los documentos y archivos, desde sus relaciones sincrónicas y diacrónicas, y en sus procesos de producción, administración y gestión. Es decir, observar “*más [de] cerca [y desenmarañando lo] más denso*” (Pons y Serna, 2007 en Oviedo, 2022, p. 21) de las vinculaciones y las prácticas dispuestas en las configuraciones de los archivos fronterizos y, las respectivas, redes académicas. Dicho de otra manera, “*...profundizando en la madeja de relaciones concretas que los sujetos sociales individuales tejen a nivel grupal lo que supone siempre un conjunto social de experiencias colectivas*” (Man, 2013, en Oviedo 2022, p. 21, 22), en este caso, mirar más allá de la información contenida en los documentos en sí y prestar atención al contexto institucional de producción, las relaciones funcionales y las prácticas sociales que se expresan entre estos.

Nos limitaremos, por cuestiones de extensión, a esbozar brevemente la experiencia suscitada dentro del equipo de investigación: “*Fronteras y Relaciones de Poder: Misiones como problema historiográfico entre lo local y lo regional*” en el marco del Programa INREFRO “*Investigaciones Interdisciplinarias sobre regiones de frontera. Estado, sistemas socioculturales y territorios*” y del Centro de Estudios Históricos y Culturales (CEHC), de la Secretaría de Investigación (FHyCS-UNaM). Espacio donde ocurrió una interacción interinstitucional a través de la figura de intermediario, quién tenía su lugar de trabajo en el Honorable Concejo Deliberante de la Ciudad de Posadas (Misiones, Argentina), y fue la persona que cedió determinada documentación digital al CEHC (FHyCS-UNaM), entre las que se destacan: a) Revistas Cosas y Hechos de Misiones (1949-1950), b) Revista Iguazú (1936-1937), c) Álbum Escolar de Misiones (1916), b) Guía General de Misiones (1928-1935-1943); y, c) Misiones Almanaque-Guía (1938).

Detenernos en este intercambio de documentación entre instituciones, dado que no es una práctica cimentada en nuestra Región de Frontera, nos lleva a una parte fundamental en el desarrollo de la investigación y en el estado de la documentación sobre



la que investigamos. Esto incluye la problematización y delimitación de los acuerdos preliminares sobre la organización del material. Además, y de manera significativa, destaca el compromiso ético, político y académico con la preservación de la documentación del CEHC y de los integrantes de los diferentes programas y equipos de investigación de la FHyCS-UNaM.

Habida cuenta de que hay antecedentes alarmantes en torno a la falta de resguardo de la documentación, como por ejemplo, la destrucción de la memoria documental en Misiones producto de la quema de archivos, que debe distinguirse en términos estructurales por la carencia de una política general y amplia de preservación y sistematización de la documentación, además del incumplimiento de las normativas legales existentes (Ley I - N°17, antes Ley 355), y en particular según las formas y los responsables de los incendios. Aquí, puesto que no compete a nuestro objeto de análisis, sólo mencionaremos algunos de los casos que consideramos más relevantes: a) incendios autorizados por el Poder Ejecutivo en el año 1990 (Ley Provincial XVIII – N°17, antes N°2802), caso del archivo de la Dirección de Inteligencia de Misiones (DIM); b) incendios intencionales, caso de la destrucción del Archivo General de la Municipalidad de Posadas en 1994 o del archivo del Honorable Concejo Deliberante de la ciudad de Candelaria en 2015; c) incendios derivados de manifestaciones sociopolíticas, caso de la Municipalidad de San Vicente (2006) y Oberá (2009) en el interior de la provincia, entre otros.

Sin embargo, a contrapelo de los casos mencionados, se destacan lugares que se podrían considerar de 'resistencia' y que, como enclave de rescate documental, trabajan en la reparación histórica de la atomización de los documentos, específicamente en Misiones. Por ejemplo, desde su creación en 1982, el CECH se erige como un bastión de conocimiento crítico, desafiando interpretaciones hegemónicas y fomentando una mirada reflexiva y analítica de las Ciencias Sociales y Humanas (Medina; Páez, 2023, p. 4). Considérese que, como espacio, se ha especializado en la construcción de conocimientos y saberes en torno a la Historia de Misiones como núcleo de la Región de Frontera, desde una perspectiva local/regional y de género, recuperando, desde y con los documentos – en diferentes formatos–, las historias que, escritas en minúsculas y en plural, focalizan la



actividad en comunidades desde una acción orientada a la pluralización de los sujetos sociales estudiados.

En términos de sus actividades y acciones sustantivas, se destacan el sostenimiento de redes académicas que aglutinan proyectos de investigación y actividades de extensión, en diferentes escalas de internacionalización, abordando la problemática fronteriza desde una multiplicidad de perspectivas disciplinares: Historia, Antropología, Arqueología, Comunicación Social, Ciencias Económicas, entre otras. Tienen como propósito fundamental transformar los discursos en acción, promoviendo la cooperación y gestión para el desarrollo regional, permitiendo la convergencia de conocimientos en beneficio de las comunidades situadas en una territorialidad fronteriza, un espacio singular donde se conectan las ciencias, la(s) Historia(s) y las personas que habitan entre, a través y más allá de las fronteras y las disciplinas.

Los intercambios interinstitucionales de documentación entre el CECH y el Honorable Concejo Deliberante de la Ciudad de Posadas, si bien son procesos de factura reciente, se constituyen en un antecedente que puede marcar un horizonte de posibilidades en pos de subsanar las dificultades en torno a la articulación entre instituciones, facilitando el acceso a documentos, en gran medida, con las siguientes acciones: a) Procesos de digitalización de la documentación que se encuentra en papel, y b) Creación de repositorios de acceso gratuito y abierto desde la Universidad Pública en los sitios web institucionales. De hecho, entre las diferentes actividades que se realizan desde el CECH se encuentran las producciones clásicas como artículos, libros, tesis, compilaciones y producciones audiovisuales. A una escala mucho menor, se gestiona documentación digital y física de diversa procedencia y temática, disponible y de fácil acceso en el espacio físico del CECH, ubicado en el centro de la ciudad de Posadas (Misiones, Argentina). Esta documentación es de especial interés para la comunidad científica y la sociedad, en términos de que representa un aporte significativo al resguardo de la memoria colectiva local-regional-fronteriza.

En este sentido, las acciones de recuperación de fuentes y el trabajo sobre diferentes tipos de documentación, forman parte del oficio del investigador/a ya sea aquellos/as que se dediquen específicamente a la Historia, como también a la Etnografía de documentos, entre otros. Sin embargo, es un tema para ser ampliado en futuras



investigaciones, puesto que como se mencionó, en este artículo nos interesa abocarnos a la revista “Cosas y Hechos de Misiones”, para establecer una breve aproximación, al estado actual de la línea de indagación sobre revistas culturales.

Las revistas culturales de época, en tanto hecho social pasible de ser analizado desde diferentes disciplinas sociales y humanas, debido al paulatino crecimiento de archivos especializados y las proyecciones de amplio alcance de los Centros de Investigación, han cobrado impulso como consecuencia de la recuperación de una gran parte de la memoria cultural de la Región de Frontera. Tal es el caso de nuestro estudio, que, desde instancias reflexivas sobre las fronteras y los archivos, se propone dar cuenta circunstancialmente del proceso de toma de decisiones desde los entretelones que hicieron posible el acceso a las revistas para el desarrollo de este proyecto. Este toma como objeto/sujeto de estudio las revistas para realizar la reconstrucción de la(s) historia(s) y trayectorias de mujeres durante las primeras décadas del siglo XX, en pos de reparar las ausencias y reconstruir el pasado de las intelectuales en el mundo letrado.

## **LAS INTELLECTUALES DE ÉPOCA VISTA DESDE LAS REVISTAS CULTURALES: HACIA UN DISPOSITIVO DE ESCRITURACIÓN PROPIA**

Una acción tan necesaria como insoslayable ocurrió en la historiografía a partir de la segunda mitad del siglo XX, cuando los/as investigadores/as comenzaron a recurrir a nuevas fuentes y documentos. Esto permitió la ruptura con las narrativas clásicas y la proliferación de la Historia de Mujeres, que iba a contrapelo de toda linealidad empobrecedora basada en los supuestos avances y retrocesos de la condición femenina. Es por ello que enfatizar la participación de las escritoras en el proceso productivo del mundo letrado es otorgarle el lugar preeminente que le ha sido negado durante siglos por la historiografía nacional, regional, local y territorial, caracterizada por ser occidental, etnocentrista, patriarcal y clasista.

Un trazado de las trayectorias de las intelectuales y la especificidad de su agenciamiento en los medios gráficos, nos lleva al momento de la introducción de un dispositivo de escrituración propio por parte de las escritoras, además de otorgarle valor a las imágenes y fotografías de índole social que se encuentran en las revistas, ambas



producciones aunque diferenciadas, dan cuenta de una situación específica que derivó en una modificación en las formas de percepción y representación en los procesos de construcción de memoria y del “ser mujer” en las primeras décadas del Siglo XX. Si bien, fue paulatina la incorporación de las imágenes y fotografías, debido a cuestiones de tipo técnico y la disposición de los recursos tecnológicos y humanos especializados, se estableció un tejido, una especie de red cohesionada que derivó en una visión más integral del conjunto de la experiencia histórica de las mujeres y la complejidad de las relaciones entre los sexos.

Un trazado de las trayectorias de las intelectuales y la especificidad de su agenciamiento en los medios gráficos nos lleva al momento de la introducción de un dispositivo de escrituación propio por parte de las escritoras. Además, otorga valor a las imágenes y fotografías de índole social que se encuentran en las revistas. Ambas producciones, aunque diferenciadas, dan cuenta de una situación específica que derivó en una modificación en las formas de percepción y representación en los procesos de construcción de memoria y del 'ser mujer' en las primeras décadas del siglo XX. Si bien la incorporación de las imágenes y fotografías sobre situaciones locales-regionales, fue paulatina en las revistas, debido a cuestiones de tipo técnico y a la disposición de los recursos tecnológicos y humanos especializados, se estableció un tejido, una especie de red cohesionada que derivó en una visión más integral del conjunto de la experiencia histórica de las mujeres y la complejidad de las relaciones entre los sexos.

Teniendo en cuenta que el presente envuelve al pasado, y en el pasado, toda la historia ha sido realizada por los varones (Oviedo; Cossi, 2019, p. 6), se deben configurar miradas que tiendan a profundizar en las complejas relaciones y cambios que vivieron las sociedades del pasado; tomando otros caminos, para un hacer investigativo creativo, reflexivo y crítico. De hecho, la introducción de las imágenes y la fotografía en las revistas culturales, dió la posibilidad de construir historias democratizantes, historias vistas desde abajo y como una “tentativa” (Ginzburg; 2003, p. 161), asumida como sinónimo de tocar y palpar, moverse a tientas, chocar con nuevos/viejos objetos/sujetos para realizar conjeturas respecto de otras experiencias de vida, antes relegadas a escenarios privados y domésticos, como es el caso, de las mujeres y las infancias, sujetos históricamente subalternizados/as. A pesar de ello, las trayectorias de las mujeres, que comenzaron a ser



visibles en las revistas a través de imágenes y fotografías, de ninguna manera supuso un resquebrajamiento en la falsa dicotomía del teatro de operaciones de cada sexo: hombres-trabajo y mujeres-hogar. En efecto, las mujeres han trabajado siempre, lo que ha cambiado en el Siglo XX, fueron los puestos laborales en los que estuvieron a cargo, las mujeres han pasado de trabajar en el hogar a ocupar puestos en el mercado laboral (Marçal; 2016, 9), específicamente, en nuestro trabajo tomamos el caso de las escritoras.

**Tabla N° 1 - Escritoras de la Revistas Cosas y Hechos de Misiones**

La totalidad entre las escritoras que se supieron mantener y las nuevas durante los años 1949 – 1950
Julia María Chiama Ugarte
R. Stella Ch. de Leguía
Herminia C. Brumana
Carmen E. Galantini de Lampugnani
Mina Clavero
Ida L. Réboli
Julia Clavel
Emma Lepre Montiel Ballesteros
María L. Gómez Gimenez
Sylvia Madre
Zulema Domínguez
Alba Esther Villafañez
Mariluz Flores

**Fuente** - Revista de interés general para todo el territorio: Cosas y Hechos de Misiones. Dirección y administración en editora “Rumbos”, Posadas-Misiones, Serie 1949-1950. Elaboración propia.

Las trayectorias de las intelectuales, desde un análisis situado de y con los proyectos autorales-escriturales, las imágenes y fotografías que se encuentran en “Cosas y hechos de Misiones”, en los números que disponemos del año 1949 (N° 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8) y, respectivamente del año 1950 (N° 9, 10,11, 12, 13, 14 y 15). Nos lleva a un doble acercamiento, indiciario, respecto de las mujeres que integraron los medios gráficos, y contextual, considerando que las revistas tuvieron circulación durante las primeras décadas del Siglo XX, en un territorio subalternizado -en el plano político, institucional y económico- de una Argentina en construcción, que albergaba, estructuras descentralizadas y autónomas como las provincias, y espacios centralizados y dependientes como los Territorios Nacionales. En ese marco, avizorar el acceso de las mujeres a los espacios públicos, específicamente el paulatino agenciamiento al mundo de las letras y la intelectualidad, con el objeto de comprender las relaciones entre las mujeres



escritoras y lectoras, acentuando asimetrías y jerarquías, en la recuperación de sus trayectorias y relaciones, fue posible mediante el anclaje de la perspectiva de género a nuestro estudio, lo que nos permitió analizar los proyectos autorales/escriturales de las escritoras que integraban el plantel editorial de las revistas, poniendo el foco en la construcción de un dispositivo escritural, en vinculación con las imágenes y las fotografías.

**Tabla N° 2 - Mujeres en la Revistas Cosas y Hechos de Misiones**

Entramado de mujeres que se registran en las fotografías e imágenes, se destacan un total de veintitrés (24) mujeres, durante el 1949		
Señoritas y señoras de la élite local (11)	Profesionales (1)	Samaritanas posadeñas (6)
Srta. Lidia Ayala; Srta. Azucena Soler; Srta. Hilda Belloni Sarubbi; Srta. Perla Pereyra; Srta. Elvira Arigós; Srta. Haydee Marosek; Srta. Rosa M. Guillén; Srta. Basoletti de Martínez; Srta. Laura González Bonnacarrere y Srta. Alba Nydia Lesner	Haydee Loustau (Pianista)	Zulema Bertoni; Maria del Carmen Haydeé; Fernández de la Puente; Mercedes García; Gadea Ana Beatriz Pernigotti; Urquiza María G. Herrera de Padilla (Gerente del Ferrocarril General) y Yolanda Beatriz Freaza (Directora de Magister Revista de estudiantes normalistas)
Escuela Profesional de Mujeres (4)	Esc. Normal, Primer cuerpo de Profesores (7)	Otras (5)
Antonia Condado; Ninfa Wisner; Sofia Gordón y Maria Clelia Pérez Iglesias	Carolina M. de Fiallo; María Dolores Martínez; Dolores N. de Bauzá; María F. Frutos; Próspera Canda; Juana S. Rea y Julia Martínez	Dra. Maria Eliot (OMS); R. Dir. Adjunta OMS Rajkumari Amrit Kaur; Susana Vauchez (Francia) – Becada del Banco de Reconstrucción y Fomento; Jirina Hrazdilova (Checoslovaquia) – Becada del Banco de Reconstrucción y Fomento y Gabriela Mistral (escritora)
Otras que se registran en imágenes y fotografías sin nombres propios		
Personal directivo y docente Escuela Nacional de Comercio de Posadas; Modelos con trajes de fiesta; Pasantes de la ONU Surgit Singh (mujer representante países afectados por conflicto en Cachemira) y Afiches de promoción de películas.		

**Fuente** - Revista de interés general para todo el territorio: Cosas y Hechos de Misiones. Dirección y administración en editora “Rumbos”, Posadas-Misiones, Serie 1949-1950. Elaboración propia.

Desde una relectura crítica de “Cosas y Hechos de Misiones”, como la que proponemos aquí, se puede observar tomando como criterio el plantel de escritores/as que el estado muestra un ADN masculino. Tales afirmaciones, se fundamenta en números concretos: diez (10) mujeres y treinta y siete (37) hombres en 1949, número que se acota a seis mujeres (6) y veintisiete (27) hombres en 1950. La totalidad entre las escritoras que se supieron mantener y las nuevas durante los años mencionados, es un total de once (11) mujeres, entre ellas. Por otro lado, la distribución diferencial por secciones se daba: a. en términos sexo-genérico, puesto que los hombres estaban a cargo, mayoritariamente, de los temas sobre la política y eran quiénes participaban en esos espacios, mientras que las mujeres se responsabilizaban de tratar acerca de las cuestiones culturales y sociales. En



tal sentido, la mujer es sujeto de enunciación (escribe notas de opinión, relatos, etc.) y es sujeto enunciado cuyo enunciante son mujeres; y, b. en términos numéricos y de control: la posición masculina como colaborador permanente y la minoría de producciones femeninas en tanto autoras.

**Tabla N° 3 - Mujeres en la Revistas Cosas y Hechos de Misiones**

Entramado de mujeres que se registran en las fotografías e imágenes en el año 1950, el número se reduce a once (11) mujeres		
Señoritas y señoras de la élite local (11)	Profesionales – actrices	Activistas (3)
Srta. Zulma Rebollo, Srta. Lily M. Rivero y Hornos.	An Todd, Margaret Lockwood, Mirta Legrand, Jeanette Mc Dona'd, Leonor Zulma (del elenco de la Comisión Nacional de Cultura dirige Fanny Brena)	Marie-Helene Lafauchaux (Francia), Isabel Mekorckindale (Australia) e Isabel de Urdanate (Venezuela).
Otras que se registran en imágenes y fotografías sin nombres propios		
Conjunto de Orquesta Daniel Peris, Escena La Santa y Presentación del Cuadro de Arte Dramático El camuati del teatro de aficionados, Ilustrativo trabajo con infancias realizado por UNICEF, dos fotografías de Sritas. de la élite local, en los afiches de promoción de películas, escena La Santa obra de E. Gerardo López, en la inauguración de los cursos en la Escuela de Samaritanas y Enfermeras de la Cruz Roja Argentina - Comité Territorial de Misiones y en la Escuela de Enfermeras de Nueva Delhi.		

**Fuente:** Revista de interés general para todo el territorio: Cosas y Hechos de Misiones. Dirección y administración en editora “Rumbos”, Posadas-Misiones, Serie 1949-1950. Elaboración propia.

Otro aspecto a señalar, es que se registran en las fotografías e imágenes, otras mujeres que, si bien no formaban parte del plantel editorial, eran lectoras y consumidoras de los proyectos autorales/escriturales de las escritoras, por ello es que hablamos de la consolidación de un dispositivo de escrituración propio. Como dijésemos más arriba, de la propia práctica de la lectura y de la construcción/representación del “ser mujer” como objeto/sujeto de escritura, se solidifica la posición de las lectoras y de las escritoras como referentes intelectuales de su género, y por defecto, se hace explícita, por ejemplo, en los epígrafes que amplían la información, el contexto socio-cultural y, como dijiesemos, la pertenencia a cierta élite y clase social que lee y tiene el capital económico y cultural para comprar revistas y disponer de una socialmente autorizada curiosidad para leerlas.

En su proceso de consolidación como intelectuales, las escritoras se constituyen en mujeres con agencia recuperada, esto quiere decir que, en el mundo de las letras, por ejemplo, en la relación con sus lectoras, se reconocían ejerciendo un poder sobre ellas.



Desde una interpelación a través de sus proyectos autorales/escriturales que apoyados en ciertas imágenes y fotografías, promovían ciertos modelos, formas de pensar y actuar específicos. Aquí, hay que realizar una distinción entre la cultura impuesta por los medios gráficos que tenían por objetivo reproducir el modelo de femineidad y la cultura generada directamente por esas mujeres, tanto las escritoras como las lectoras, que fruto de su propia actividad como productoras de conocimiento y opinión o como lectoras, desde su propia experiencia social, podían poner de manifiesto cierta resistencia al modelo de femineidad clásico que ese mundo civil patriarcal les imponía en ese mundo letrado, que en las primeras décadas del siglo XX, fue disputado y tensionada mediante la incorporación de las mujeres intelectuales en los planteles de las revistas culturales.

## CONSIDERACIONES FINALES

En definitiva, se contribuyó en dos líneas contradictorias desde las revistas, en tanto, ciertas mujeres lograron agenciarse a un espacio público-laboral, teatro de operaciones por antonomasia masculino, desde donde tendieron por decisión o imposición, más que a democratizar, a reforzar el lugar que ocupaban en la sociedad territorial-fronteriza las mujeres, es decir, tanto el contenido de los proyectos autorales/escriturales como la representación de las señoritas de élite, tenían como objeto lo informativo -casamientos, compromisos, eventos sociales, etc.- y en lo formativo -instalar el modelo de mujer-esposa- y, como correlato, a instalar la figura de escritora como la mediadora, educadora y, en definitiva, representante de la realidad local, en tanto, generadora de conocimiento y figura intelectual, a la vez, autoridad legisladora de las buenas prácticas de la femineidad con una determinada moral y autoridad que su propio rol le permitió ejercer.

Además, lo visual con sus modos de codificación propios y diferenciados, que se expresan en imágenes y fotografías que integradas en los proyectos autorales/escriturales, habilitan otros modos de (re)pensar, las ausencias-presencias de ciertos sujetos, en diferentes tonalidades, entre las cuales distinguimos: a) las mujeres que se referencian con nombres propios como las intelectuales, artistas, profesionales y las señoras/señoritas de la élite local, estas últimas con mayor grado de exposición, tanto en los textos como



en las fotografías e imágenes explícitamente producidas con intención -la mirada no es inocente -, y, ubicadas en lugares de relevancia como las tapas de las revistas, b) las silenciadas, aquellas que escribían bajo un seudónimo y las que aparecen en las fotografías sin datos -nombres y apellidos- que den cuenta de quiénes fueron y los lugares que ocupaban en la sociedad y sobre todo dentro del microcosmos que representa la imagen o fotografía donde se las retrata.

Se puede reflexionar entonces que la singularidad de los protagonismos de las mujeres en las revistas, resultan útiles para avanzar en una línea de estudio que se proponga realizar un ejercicio analítico y crítico desde la etnografía documental, sobre cómo se establecieron las relaciones de poder en un contexto, donde transitaban algunas mujeres más tiempo que otras, en el cual supieron establecerse como intelectuales de referencia con sus propios proyectos autorales/escriturales mediante la configuración de un dispositivo de escritura propio.

## BIBLIOGRAFÍA

- Caimari, Lila. "El Momento Archivos." Población & Sociedad [en línea], ISSN 1852-8562, Vol. 27 (2), 2020, pp. 222-233. DOI: <http://dx.doi.org/10.19137/pys-2020-270210>.
- Cosas y Hechos de Misiones. Dirección y administración en editora "Rumbos", Posadas - Misiones, Año I, Nro. 3, Julio 5 de 1949.
- Ginzburg, Carlo. Tentativas. México: Universidad Michoacana, 2003.
- Guber, Rosana. La etnografía, método, campo y reflexividad. Bogotá: Grupo Editorial, 2001.
- Guber, Rosana; Ferraro, Lía. Introducción. Antropologías hechas en la Argentina. Volumen I / Rosana Guber y Lía Ferrero (Editoras). Asociación Latinoamericana de Antropología, 2020.
- Marcal, Katrine. ¿Quién le hacía la cena a Adam Smith? Una historia de las mujeres y la economía. Barcelona: Debate, 2016.
- Medina, Ana Belén. "Capítulo 7: Mujeres escritoras de las primeras décadas del siglo XX: el caso de las revistas 'Cosas y Hechos de Misiones' e 'Iguazú'." En Paula Caldo, Yolanda de Paz Trueba, Jaqueline Vassallo (compiladoras - editoras). Historia, mujeres, archivos y patrimonio cultural tomo ii Tejidos de tipos documentales para una historia de mujeres con perspectiva de género. ISHIR – Instituto de Investigaciones Socio Históricas Regionales del CONICET, 2021. Disponible en [https://www.ishir-conicet.gov.ar/featured\\_item/historia-mujeres-archivos-y-patrimonio-cultural-tomo-2/](https://www.ishir-conicet.gov.ar/featured_item/historia-mujeres-archivos-y-patrimonio-cultural-tomo-2/)
- Medina, Ana Belén. "De incapaces a escritoras. La participación femenina en las revistas 'Iguazú' y 'Cosas y Hechos de Misiones'". Revista de Estudios Sociales



Contemporáneos N° 22, IMESC-IDEHESI/CONICET, Universidad Nacional De Cuyo, junio de 2020, pp. 37-43.

- Medina, Ana Belén; Páez, Carla Melisa. “Pensar de otro modo entre la cajanegrización y el poder: un análisis antropológico del Centro de Estudios Históricos (FHyCS-UNaM)”. Simposio 48. Tensionar “lo común” en etnografías colaborativas situadas: reflexiones desde la crítica biopolítica y poscolonial. VII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Antropología (ALA): Las antropologías hechas en América Latina y el Caribe en contextos urgentes: violencias, privilegios y desigualdades, 2024.
- Medina, Ana Belén; Páez, Carla Melisa. “El Centro de Estudios Históricos: Un entrecruzamiento entre poder y territorialidades fronterizas desde las investigaciones”. Primer seminario Internacional: “Poder y Territorio”, 22 y 23 de junio 2023. Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Desarrollo Regional (CIISDER), Universidad Autónoma de Tlaxcala – México.
- Muzzopappa, Eva; Villalta, Carla. El archivo como nativo. Reflexiones y estrategias para una exploración antropológica de archivos y documentos, Etnografías Contemporáneas 8 (15), 2022, pp. 202-230.
- Oviedo, Norma. Fronteras, territorialidades y familias. Colonización y redes sociales entre establecidos y foráneos en el Territorio Nacional de Misiones. Tesis de doctorado Doctorado en Ciencias Humanas y Sociales, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones, 2022. Disponible en <https://rid.unam.edu.ar/handle/20.500.12219/3021?show=full>
- Oviedo, Norma; Cossi, Carla Antonella. Historia de mujeres misioneras. Posadas, Editorial Universitaria de la Universidad Nacional de Misiones, 2019.
- Oviedo, Norma. Misiones en la región de frontera. Familias, territorialidades y redes sociales en el contexto inmigratorio de la primera mitad del siglo XX. En Benedetti, Alejandro. Fronteras más allá del borde / Alejandro Benedetti; Brígida Renoldi; compilación de Alejandro Benedetti; Brígida Renoldi. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Alejandro Gabriel Benedetti, 2023.
- Stoler, Ann Laura. Archivos coloniales y el arte de gobernar. Revista Colombiana de Antropología, vol. 46, núm. 2, julio-diciembre, 2010, pp. 465-496. Instituto Colombiano de Antropología e Historia. Bogotá, Colombia.
- Brugaletta, Federico. Hilos Documentales / Año 1, No 1, e008, diciembre 2018 | ISSN en trámite. Disponible en <https://revistas.unlp.edu.ar/HilosDocumentales>. Archivo Histórico de la Universidad Nacional de La Plata.